

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Lucrezia Borgia

Donizetti, Gaetano

Leipzig, [1839]

Akt I

[urn:nbn:de:bsz:31-245727](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-245727)

LUCREZIA BORGIA von DONIZETTI.

Nº 1. INTRODUCTION.

Maestoso.

A.

PIANO.

The musical score consists of seven systems of piano accompaniment. The first system is marked *p* and features a steady eighth-note pattern in the bass. The second system continues this pattern with some melodic movement in the treble. The third system introduces a more complex texture with chords and moving lines in both hands. The fourth system features a *ff* (fortissimo) section with a dense chordal texture, followed by a *p* section with a *ca* marking. The fifth system includes a *lan* (lento) marking and a *do* marking, with a *sp* (sforzando) marking at the end. The sixth system is marked *f* (forte) and *sp*, with a *calando* marking. The seventh system continues the *f* and *sp* markings.

4

ff *p*

Allegro.

m.d. *pp*

p *cresc.* *ff*

Vivace

ff *p* *f*

ff *p*

ff *p*

GAZELLA. PETRUCCI.

Heil dir, Ve - ne - dig! Du
Bel - la Ve - ne - zia! A -

p *f*

ORSINO.

schö - nes Land!
ma - bi - le!

Strah - lend in hel - lem Glan - ze:
Do - qui pia - cer sog - gior - no.

Dich hat Na -
Men di sue

tur so hold ge - schmückt mit ih - rem reich - sten Kran - ze.
not - ti è lim - pi - do d'o - qui al - tro cie - lo il gior - no.

ORS.

LIVERETTO und VITELLOZZO.

Du schönes Land,
A - ma - bi - le,

PET. Heil dir, Ve - ne - dig,
o. GAZ.

du schönes Land, strah - lend in hel - lem Glan - ze!
d'o - qui pia - cer sog - gior - no!

Bel - la Ve - ne - zia, a - ma - bi - le!

loro

Dich hat Na - tur so reich ge - schmückt mit ih - rem lieb - lichsten Kran - ze.

Men di sue not - ti è lim - pi - do d'o - qui al - tro cie - lo il gior - no.

Dich hat Na - tur so reich ge - schmückt mit ih - rem lieb - lichsten Kran - ze.

(Alles strömt herbei, um die vorübergehenden Damen und Masken zu sehen.)
(Corron d'ogni parte a veder le dame, e le maschere che passeggiano.)

p *p rinf* *ff*

(Der Chor entfernt sich.)
(Scartono i Cori.)

ORS.
Mit dem Ge-sand - - ten müssen zum fer-nen Po wir
E lo-ra-tor Gri - - ma-ni noi se-gui-rem do -

LIV. und VIT.
Mit dem Ge-sandten müs - sen zum fer-nen Po wir

PET. und GAZ.
E lo-ra-tor Gri-ma - ni noi se-gui-rem do -

ORS.
zie - hen, doch wird auch dort, ja, dort auch uns blü - hen die Lust, ja die
ma - ni, ta - li avrem ma - i, ta - li de - li - zie in ri - va al

GUBETTA.
zie - hen, doch wird auch dort, ja, dort auch uns blü - hen die hei - tre
ma - ni, ta - li avrem ma - i, ta - li de - li - zie in ri - va al

Ja,
Le a -

Meno Allegro.

Più Allegro.

7

Lust. *Pò.* Kein A - -

Lust. *Pò.* CHOR. Kein

Lust. *vrem.* Ferrarà's Herzog dort liebt Pracht und Reichthums Fül-le. Lucrezia Borgia... A - -
D'Alfonso è splendi-da lie - ta la cor - te as - sa - i. Lucrezia Borgia...

Lust. *Pò.* Più Allegro.

Lento ^{VIT.} LIV.

Wort von ihr! Schweig' von dem Scheusal stil-le! Fluch ihr durch al - le Lande! Ja, Fluch ihr, e-wige
 que - ta-ti! non la no-margiamma-i! No-me ese - cra-to è questo. La Borgia io la de-

Wort von ihr! Schweig' von dem Scheusal stil-le!

que - ta-ti! non la no-margiamma-i!

Schande! *te-sto.* CHOR. Tief in der Brust er - - beht das Herz von

Chi le sue col - - pe in - - ten - - de-re,

6060

Ab - - - sehen und von Hass. *ORS.* Ja, tödtlich hass ich sie, und mehr als ihr. Ver-
To più di tut-ti. U - di - te - mi! Un
non o - diar la può?

tutta forza

nehmet! Ein Zauber hat es. Nichts Bessres al-so weisst du hier, als Mährchen zu er-zählen? Schweige! Lass Borgia doch in
veglio un in-do-vi-no. No - vel-la-torperpe - tu - o es - ser vuoi dunque Orsino? Ta - ci! La-scia la Borgia in
GUB. PET. und GAZ. Schweige!
Ta - ci!

p

Ehren, ich mag von ihr nichts hö-ren. *LIV. und VIT.* Schweige! und hö-re still mit uns hier der Erzäh - lung
pa-ce, u - dir di lei mi spiace. *GEN.* *Ta - ci, non l'in-ter-rom-pe-re, bre - ve il suo dir sa -*

p

zu! *GEN.* Nun so er-zähl! ich will in-dess schla-fen in gu-ter Ruh. So hö - - ret denn!
Io dor-mi-rò; de - sta - te - mi, quando fi - ni - to a - vrà. U - di - - te - mi! *ORS.*

rà.

6060

Larghetto.

ORSINO.

Einsam nach je - ner wil - den Schlacht fern am des Ar - no Stran - de verwun - det lag in
 Nella fa - tal di Ri - mi - ni e memo - ra - bil guer - ra fe - ri - to e quasi e -

grauser Nacht dort ich auf blu - ti - gem San - de. Mir war von meinen Lie - ben Gen - na - ro nur ge - blic - ben,
 sa - ni - me io mi gia - ce - va a ter - ra. Gen - na - ro a me soc - cor - se, il suo de - strier mi por - se,

ihm dank ich meine Rettung, mein Le - ben nur ihm al - lein, mein Le - ben nur ihm al - -
 e in so - li - ta - rio lo - co mi trasse e mi sal - vò, mi trasse e mi sal - -

LIV. und VIT.

lein. Stets soll der ed - le Degen von uns gepriesen sein.
 rò. La sua vir - tù co - nosco, la sua pietade io so.

GUB. PET. und GAZ. mit CHOR.

Stets soll der ed - le Degen von uns ge - prie - sen sein.
 La sua vir - tù co - nosco, la sua pietade io so.

ORBS.

Nach einem Hüttchen still und nah, trug mich sein Arm voll Be - ben, ewi-ge Freundschaft schwur ich da,
Là nella not-te ta - ci-ta le - na pi-gliando e spe-me secogiurai di vi - re-re

Treu ihm in Tod und in Le - ben. „Bei-de ver-eint sollt ihr fal - len,“ so hör' ich's plötzlich schal-len;
o di mo-ri-re in - sie - me. „E in-siem mor-re-te,“ al - lo - ra vo-ce gri-dò so - no - ra,

riesig und un-ge-heu - er stand vor uns ein Greis im Ta - lar.
e un veglio in ve-ste ne - ra gi - gan - te a noi sof-fri.

CHOR. Seltsam! „Die Bor-gia's drohen mit
GURPEI und GAZ. Cie-lo! „Fug - gi - te i Borgia, o

Seltsam!
Cie-lo!

bitterm Leid, drohn euch mit Blut und Ster - - ben; flicht Lu-cre - zia, flicht sie weit!
gio - va - ni, ci pro - se - qui più for - - te, odio alla rea Lu - cre - zia,

Welch Abenteuer!
Qual mago egl'era,

eresc.

a piacere in Tempo

Tod bringt sie euch und Ver - der - ben. Spurlos verschwand er, doch
do-v'è Lu-cre-zia, è mor - te. Sparce ciò del - to, e il

Zau - ber war hier für - wahr!

ff

Sper pro - fe - tar co - sì?

dröh - nend und meinen Schrecken höh - nend schallt je - ner Na - me wieder noch drei - mal, noch drei - mal, noch
ven - to in suo - no di la - men - to quel no - me ch'io de - te - sto tre vol - te, tre vol - te, tre

p

Allegro.

drei - mal, drei - mal wild her - ein. Beug' nicht dem Schreck dich
vol - te re - pli - cò. PET. GUB. und GAZ.

Allegro.

Rio va - ti - ci - nio è

nie - der! glaubst du dem
que - sto, ma fè puoi

CHOR.

Beug' nicht dem Schreck dich nie - der!
 Rio va - ti - ci - nio è que - sto,

crise.

Vivace.

nein!
no.

ff p *pp*

ALLE.

Hört ihr?
Sen-ti!

Fest-li - cher Klang ertönt.
La danza in - vi - ta - ri.

(lebhaft)

Freund, ver - ban - ne rasch je - nes Schreckensbild durch heit - re fröh - li - che Tän - ze,
Ban - do, bando a si - triste im ma - gi - ni! pas - siam la not - te in gio - ja!

p

komm! es win - det dort uns das schöne Fest des Le - bens herr - lich - ste Hirn - ze.
as - sa - i quell em - pia fe - mi - na ne diè tor - men - to e no - ja.

ORSINO.

Nim - - mer von lee - rem Gau - kel - spiel wird mir der Sinn er - schüttert, nim - mer, für - wahr!
Fe - - de a fal - la - ci o - ro - sco - pi la - nima mia non pre - sta, non pre - sta fe,

Mag doch der Bor - gia wü - then! er lässt uns wahr - lich in Frie - den, ja, er lässt
Fin - - chè il Le - on te - mu - to ne por - ge a - si - lo e a - ju - to, il Le - on

p *crusc.*

nimmer für-wahr! Freun-de, Freunde, wohl wisst ihr es, dass mir nie das Herz im Bu-sen
 nò, nò, nò, nò! ma — pur mio mal-gra-do un pal-pi-to tal - so-re nùr mi

uns in Frie-den, streckt der Leu, streckt der Leu von San Mar-co die Ta-tzen mächtig em-
 te - - - mu - to, lar - ti, lar - ti e il fu - ror de' Bor - gia non ci po - tran col -

ORST. *cresc.* *smorz.*
 zit-tert; doch seh ich mir vom Neuen stets je-nen AL-ten dräuen, ja, stets ihn dräu - en,
 de-sta, spes-so do-vun-que mo-vo, quel ve-gliorrendo tro-vo, do-vun-que io mò - vo

1.IV. und VIT.
 ja nò, streckt der Leu - - e, streckt der
 nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò,

PET. und GAZ.
 nicht Ge - fahr uns be - droht, streckt der
 non po - tran, nò, nò, nò, nò, nò,

por, nicht Ge - fahr uns be - droht, nicht Ge - fahr
 pir, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, *smorz.*

por, nicht Ge - fahr uns be - droht, uns be - droht,
 pir, non po - tran, non po - tran, nò, nò, nò,

p *cresc.* *calando pp*

und je - ne schreckli - che War-nung tönt mir in das za - gen - de Ohr, ja,
 quel - la mi - nac - cia or - ri - bi - le par-mi la not - te u - dir, ah!

Leu, streckt der Leu von San Mar - - co die Ta - tzen mächtig em - por, streckt der Leu,
 lar - ti il fu - ror de Bor - - gia non ci po - tran col - pir, nò, nò, nò, *ff*

schrecklich er - tö-net dir War - nung Ruf stets mir in's Ohr.
quel-la mi - naccia or - ri - bi - le par - - mi u - dir.

stre-cket er sei - ne Ta - tzen mächtig em - por, em - - por.
lar-ti, il fu - ror de' Bor - gia non ci po - tran col - - pir.

stre-cket er sei - ne Ta - - tzen hoch em - - por.
lar-ti, il fu - ror non ci po - - tran col - - pir.

stre-cket er sei - ne Ta - tzen mächtig em - por, em - - por.
lar-ti, il fu - ror de' Bor - gia non ci po - tran col - - pir.

stre-cket er sei - ne Ta - - tzen hoch em - - por.
lar-ti, il fu - ror non ci po - - tran col - - pir.

Ger - - ne! doch weckt den
Te, mio Gen - na - - ro, in -

Folg' uns! es ru - - fet der Freu - de Pflicht, froh

Vie - - ni! la dan - - za in - vi - ta - ci, la - -

Folg' uns! es ru - - fet der Freu - de Pflicht, froh

Vie - - ni! la dan - - za in - vi - ta - ci, la - -

Freund mir nicht; schlaf sanft, Gen - na - - - ro, hier!
vi - - dio, che puoi co - si dor - mir.

zum Fest ei - - len wir, zum Fest
sciam co - - stui dor - - mir, la - sciam

zum Fest ei - - len wir, zum Fest
sciam co - - stui dor - - mir, la - sciam

Ach!
 Ah!

hin ei - - len wir, zum Fe - ste ei - len wir.
co - - stui dor - - mir, la - - sciam co - stui dor - mir.

hin ei - - len wir, ja, ei - - len wir.
co - - stui dor - - mir, si, si, dor - mir.

hin ei - - len wir, zum Fe - ste ei - len wir.
co - - stui dor - - mir, la - - sciam co - stui dor - mir.

hin ei - - len wir, ja, ei - - len wir.
co - - stui dor - - mir, si, si, dor - mir.

grässlich sch' ich immer vom Neu - en den Al - ten, den Al - ten mir dräu - en, ja, sei - ne
spes - so spes - so do - rum - que mo - vo, quel ve - glio or - rendo io tro - vo, quel - la mi -

LIV. und VIT.

Folg uns!
Vie - ni!

Piano accompaniment for the first system.

Warnung so räthselhaft dringet mir stets noch in's Ohr. Mag doch der
nac - cia or - ri - bi - le par - mi la not - te u - - dir.

LIV. und VIT.

PET. und GAZ.

f Fin - chè il le -

CHOR.

Mag doch der

Piano accompaniment for the second system.

Bor-gia wü - - then! er lässt uns si - cher in Frie - den, lässt uns wohl in Frie - den,
on te mu - - to - ue por - ge a - si - lo, a - ju - to, il le - on te - - mu - to,

Bor-gia wü - - then! er lässt uns si - cher in Frie - den, lässt uns wohl in Frie - den,

Piano accompaniment for the third system, including dynamic markings *p* and *crusc.*

Ja, ihr wis - set, ihr wis - set, dass nimmermehr mir das Herz im Bu - sen zit - tert; doch sich stets vom
Ma - pur mio mal - gra - do un pal - pi - ta tal - so - ve - nir mi de - sta, spesso do - vunque

streckt der Leu, streckt der Leu von San Mar - co die Ta - tzen hoch em - por, nicht Ge - fahr
nò, nò, nò,

lar - ti, lar - ti e il fu - ror de' Bor - gia non ci po - tran col - pir, nicht Ge -
non po -

streckt der Leu, streckt der Leu von San Mar - co die Ta - tzen hoch em - por, nicht Ge - fahr
nò, nò, nò,

lar - ti, lar - ti e il fu - ror de' Bor - gia non ci po - tran col - pir, nicht Ge -
non po -

lar - ti, lar - ti e il fu - ror de' Bor - gia non ci po - tran col - pir, nicht Ge -
non po -

Neuen mir je - nen Al - ten dräuen, stets mir ihn dräu - en, und sei - ne schreck - liche Warnung
mo - vo, quel veglio orrendo tro - vo, do - vunque io tro - vo quel - la mi - nac - cia or - ri - bi -

uns be - droht, nicht Ge - fahr, nein, streckt der Leu, streckt der Leu San Mar -
nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, lar - ti, il fu - ror de' Bor -

fahr uns be - droht nicht Ge - fahr, streckt der Leu, streckt der Leu San Mar -
tran, non po - tran, nò, nò, nò, nò, nò, lar - ti, il fu - ror de' Bor -

uns be - droht, nicht Ge - fahr, nein,
nò, nò, nò, nò, nò, nò,

fahr uns be - droht, nicht Ge - fahr,
tran, non po - tran, nò, nò, nò,

dringt tief mir in's za-gen-de Ohr, ja, ja, sei-ne schreckli-che War-nung dringt
 le par-mi la not-te u-dir, ah!— quel-la mi-nac-cia or-ri-bi-le

co's die Ta-tzen hoch em-por, hoch em-por, streckt nur der Leu San Marco's die Tatzen mit
 gia non ci po-tran col-pir, no, no, no, l'ar-tijl fu-ror de' Bor-gia non ci po-

co's die Ta-tzen hoch em-por, hoch em-por, streckt nur der Leu die Ta-tzen
 gia non ci po-tran col-pir, no, no, no, l'ar-tijl fu-ror non ci po-

streckt nur der Leu San Marco's die Tatzen mit
 l'ar-tijl fu-ror de' Bor-gia non ci po-

streckt nur der Leu die Ta-tzen
 l'ar-tijl fu-ror non ci po-

Più mosso.

tief mir in's Ohr. Freunde, ich folg' euch, doch
 par-mi u-dir. Te, mio Gen-na-ro, in-

Macht em-por. Folg'uns, Freund, Freude und Lust, ja, sie al-lein sind uns-re
 tran col-pir, non po-tran, po-tran col-pir, non ci po-tran, po-tran col-

hoch em-por. Folg'uns, o Freund, Freude und Lust, ja, sie al-lein,
 tran col-pir, non ci po-tran, po-tran col-pir, non ci po-tran,

Macht em-por. Folg'uns, o Freund, Freude und Lust, ja, sie al-lein,
 tran col-pir, non ci po-tran, po-tran col-pir, non ci po-tran,

hoch em-por. Folg'uns, o Freund, Freude und Lust, ja, sie al-lein,
 tran col-pir, non ci po-tran, po-tran col-pir, non ci po-tran,

Più mosso.

weckt ihn nicht, schlummre sanft, Gen-na - - - ro, hier, Gen - na -
 ri - - dio, te che puoi co - si - - - dor - - - mir, co - - si

Pflicht, ja sie sind uns - - - re Pflicht, froh zum Fe - ste
 pir, non ci po - tran - - - col - - - pir. Vie - ni, vie - ni,

ja sie al - lein sind uns - - - re Pflicht, froh zum Fe - ste
 nò, nò, non ci po - tran - - - col - - - pir. Vie - ni, vie - ni,

sind uns - re Pflicht, sie sind uns - - - re Pflicht, froh zum Fe - ste
 po - tran - col - pir, non po - tran - - - col - - - pir. Vie - ni, vie - ni,

ja, sie al - lein sind uns - - - re Pflicht, froh zum Fe - ste
 nò, nò, non ci po - tran - - - col - - - pir. Vie - ni, vie - ni,

ro, hier, schlaf sanft, schlaf sanft, Gen - na - ro, hier,
 dor - mir, co - si dor - mir, co - - si dor - - mir,

ei - len, ja zum Fe - ste nun ei - len wir, zum fro - - hen Fest

vie - ni, la - scia, la - scia co - stui dor - mir, vie - - ni, vie - - ni,

ei - len, ja zum Fe - ste nun ei - len wir, zum fro - - hen Fest

vie - ni, la - scia, la - scia co - stui dor - mir, vie - - ni, vie - - ni,

loco

schlaf sanft, schlaf sanft, ja schlumm-re sanft, du Theu - rer, hier!
 co - - si dor - - mir, che puoi co - si, co - si dor - mir.

nun ei - - len wir, ja zum Fe - ste nun ei - - - len wir.
 vie - - ni, vie - - ni, nò, nò, non ci po - tran col - - - pir.

nun ei - - len wir, ja zum Fe - ste nun ei - - - len wir.
 vie - - ni, vie - - ni, nò, nò, non ci po - tran col - - - pir.

LUCREZIA BORGIA von DONIZETTI.

Nº 2. SCENE und ROMANZE.

Eine Gondel stößt an's Ufer.
Approda una gondola,

Eine Maske steigt ans.
n' esce una maschera,

Es ist Lucrezia.
E Lucrezia,

Gubetta geht ihr entgegen.
Gubetta le va incontro.

PIANO. *Larghetto.*

LUCREZIA.

Sauft ist sein Schlummer!
Tranquillo ei po - sa. *Andante.*

Stets in so sanftem Schlummer mag ihm die Nacht ent-schwin - den, fern bleib ihm je - der Kum - mer!
Oh! sien co - sì tran - quil - le su - e not - ti sem - pre, e mai pro - var non deb - ba

a piacere. a tempo.

Nie soll sein Herz empfinden, was meine Näch - - te trübt, was meine Näch - - te
qual delle not-ti mie quant' è il tor-men - - to, quant' è il tor-men - -

colla parte.

(zu Gubetta.) (a Gubetta.) GUBETTA.

trübt. Bist du's? Ich bin es! Ich fürchte, dass man euch kenne; zwar mag für eu-er Leben Venedigs Schutz euch
to. Sei tu? Son i-o. Paven-to che alcun vi scopra, a giorni vostri, è vero, scudo è lè-

p *Ped.* *Ped.*

LUC. subito.

bürgen, doch, seid ihr ver-rathen, wird vor Beschimpfung keine Macht euch retten. Und ein Opfer des Abscheus, müsst' ich sie
uzia, ma, vie-tar non puote che co-no-sciu-ta non v'insulti al-cuno. È insul-ta-ta sa-re-i! mi-ab-borre o-

lento.

tra - gen! Doch, nicht zu solchem Loose ward ich einst ge - boren; ach was die Zeit nun verhüllet, wär' es
qui - no. Pur, per si trista sorte na-ta io non e-ra... oh potess' i-o far tanto che il pas-

ff *p*

dolce.

nimmer geschehen! schlage mir Armen ein einzig Herz noch voll Erbarmen, und treu - - er Liebe! die-se Ge-füh-le
sato non fosse, e in un cor solo destare un senso di pie-tade e a-more che invano al mondo

ich su-che sie ver-ge - - bens! Siehst du den Jüngling? Ich seh' ihn; stets folg' ich seinen
 in mi-grandezza io chie - - do. Quel giovin ve-di?... Il ve-do, e da più di lo

Moderato.

Schritten, doch nicht ver-mag ich es zu ergründen, was euch be-wo-gen, von Ferrara nach Ve-nedig ihm nach-zu-
 se-guo e indar-no tento scoprir l'ar-ca-no che per lui vi trugge da Ferr-ra a Fe-nezia in tanta am-

ff

LUC.

Gub. ab.
(Gub. parte.)

ci-len. Du? es er-gründen? Ver-ge - - bens! Lass al-lein mich hier weilen!
 bascia! Tu... sco-prirlo!... nol puo - - i! se-co mi lascia!

Maestoso. *ff* dopo il canto.

Larghetto.

Larghetto cantabile.

(Im voll Empfindung betrachtend.)
 (Con affetto guardandolo.)

LUC.

Wel-che An-muth, wel-che Mil-de spricht aus
 Com'è bel-lo, quale in-can-to in quel

loco.

rall.

die-sen hol-den Mienen! Nein, von die-sem sanf-ten Bil-de war mir nie ein Zug er-schienen. Welche
rol-to o-ne-stor al-te-ro. Nò, giammai leggiam tanto non sel pin-se il mio pen-sie-ro. Ealma

Won-ne, zu be-trach-ten die-ses hol-de Au-ge-sicht. Könf er je-mals mich ver-
mia di gio-ja è pie-na or che al-fin lo può mi-rar, mi risparmi, oh ciel! la

cresc. *cresc. di forza.* *a tempo.*

ach-ten, ach, die Qual er-trüg' ich nicht. Könf er jemals mich ver-achten, könf er jemals mich ver-achten, ach die
pe-na ch'ei mi deb-ba un di sprezz-zar, ah! risparmi, oh ciel! la pena, ah risparmi, oh ciel! la pena, ch'ei mi

rall. *a tempo.*

Qual er-trüg' ich nicht, könf er je-mals mich ver-achten, ach die Qual er-trüg' ich nicht! Nein, ich wag's nicht,
debba un di sprezz-zar, ah risparmi, oh ciel! la pena ch'ei mi debba un di sprezz-zar. Se il de-stas-si?...

rall. *loco.* *rall.* *ff*

ihn zu wecken, darf mein Aul-litz hiernicht ent-hüllen, doch die Thränen muss ich stil-len, die die
Nò, non o-so nè sco-pri-re il mio sembiante, pure il ci-glio la-gri-mo-so terger

RUSTIGHELLO.

Wangen mir be-decken, Ja wahrlich, sie selber! Aus fremdem Land. Unbe-
debbo un solo i-stante. *È dessa, è vero.* *Un ventu-riero.* *Ne pa-*

HERZOG. (im Hintergrund, indietro.) Siehst du? sie ist es. Wer ist der Jüngling? Welchen Stammes?
Je-di? È dessa. *Chi è il garzo-ne?* *Non ha patria?*

HERZOG. RUS.

kennt, doch in Waf-fen sehr gewandt. Nach Ferrar-ra ihn zu bringen, sei deinei-fri-ges Be-mühen. Er geht
renti, ma è guerrier frai più va-lenti. Di condurlo adopra ogn' arte in Ferrara in mio po-ter. Con Gri-

LUC.

selbst in eu-re Schlingen mit Grima-ni reißt er hin. Während
mani all'alba ei par-te, ei previene il tuo pen-sier. *Mentre*

rall.

Seufzer die Brust mir he-ben, heisse Thränen, heisse Thränen mir ent-fließen, soll ein Traumbild dich um-
ge-me il cor som-messo, mentre piange, mentre piangea te d'ap-presso, dormi e so-gna, o dol-ce og-

schweben, dei-nen Schlum-mer zu ver-süs-sen. In der En-gel Schutz ge-
get-to, sol di gio-ja e di di-let-to, ed un *an-giol tu-te-*

6060

bor - gen, grüsse froh des Ta - ges Schein. *legato,* Trü - ber Näch - te bau - ge
 la - re non ti de - sti che al pia - cer. *calando,* Tri - ste not - ti e ve - glie a -

Sor - gen, sie ge - hö - ren mir al - lein, In der En - gel Schutz ge -
 ma - re deb - bo so - la so - ste - ner, gio - je so - qua ed un

bor - gen, grüs - se froh des Ta - ges Schein. In der En - gel Schutz ge -
 an - giol non ti de - sti che al pia - cer, gio - je so - qua ed un

bor - gen, grüs - se froh des Ta - ges Schein, grüsse froh des Ta - ges Schein, des Ta - ges
 an - giol non ti de - sti che al pia - cer, non ti desti che al pia - cer, al pia -

Schein, grüsse froh des Tages Schein, des Ta - ges Schein. (Lucrezia nähert sich, um Gennaro's
 cer, non ti desti che al pia - cer, al pia - cer. (Lucrezia si avvicina a baciar la mano
 a Gennaro, ed egli si sveglia.)

LUCREZIA BORGIA von DONIZETTI.

Nº 3. DUETT.

LUCREZIA. GENNARO. LUCREZIA. GENNARO.

Gott! Ha, was seh ich? O lass mich! Nein, nein, du hol - des
 Ciel!... Che vegg' i - o? La - scia - te - mi! Nò, nò, gen - til si -

PIANO.

LUCREZIA. GENNARO. LUCREZIA. GENNARO.

O lass mich! Nein, o lass mich!
 La - scia - te - mi! ah! la - scia - te - mi!

We - sen! Hört mei - ne Bit - te, hört mei - ne Bit - te!
 gno - ra. Nò, per mia fe - de, nò, per mia fe - de!

In eu - rem Aug' lasst mich le - sen! Wie leuch - ten, wie leuchten die - se
 Ch'io vi con - tem - pli an - co - ra! Leg - gia - dra, leg - giadrae ama - bil

Eli - cke! Ver - tra - et eu - erm Glü - cke, ver - trauct eu - erm Glü - cke! Kein
 sie - te, nè pa - ven - tar do - re - te, nè pa - ventar do - re - te, che in -

Herz, der Lie - be of - fen, kann eu - er Reiz ent - flieh'n, kein Herz, der Lie - be
gra - to ed in - sen - si - bi - le per voi si tro - vi un cor, che in - gra - to ed in - sen -

of - fen, kann euerm Reiz ent - flieh'n. Gen - na - ro! so dürr' ich hof - fen, dass
si - bi - le per voi si tro - vi un cor, Gen - na - ro! E fia pos - si - bi - le che a

ich dir theu - er bin? Ihr könnet zwei - feln? O re - de! Mein Herz fühl' ich ent -
me, tu porti a - mor?... Qual dubbio è il vo - stro? Ah! dimme - lo! Sì, quanto li - ce, io

brun - nen! O Wö - nen! Für wahr! doch ach, ver - zeiht!
ra - mo. Ah gio - ja! Va - mo, ma pure u - dite mi!

ich will es euch be - ken - nen, ja, be - ken - nen. Noch muss ich Ei - ne
es - ser ve - ra - ce io bra - mo, sì, io bra - mo. As - vi un più ca - ro og -

LUCREZIA. GEN. LUC.

nen - nen, der ich dies Herz ge - weiht. Und sie - sie ist dir theu - er? Ja! Wer
get - to cui nutro immen - so af - fet - to. E ti è di me più ca - ro? Sì. Chi è

GEN. LUC. GEN. LUC. GEN.

ist sie? Es ist meine Mutter! Die Mutter? Ja! Die Mutter? O mein Gen-na - ro! du liebst sie? Noch mehr als
mi? Mia ma - dre ell' è. Tua Madre? Sì. Tua madre? Oh mio Gen - na - ro, tu l'ami? Al par di

LUC. GEN.

mich! Und sie? Hört! und be - kla - get mich! Nie hab' ich sie ge -
me. Ed et - la? Ah compian - ge - te - mi! Jo non la vid - di

LUC. GEN.

se - hen! Ist's mög - lich? Bis zu die - ser Stun - de barg ich's mit treu - em
ma - i. Ma co - me? E fu - ne - sta i - sto - ria che sempre al - trui ce -

Mum - des; den Schlei - er nun zu he - ben, drängt mich ein inn' - res Strö - men,
la - i; ma son da igno - to i - stin - to a dir la a voi so - spin - to,

LUCREZIA. (für sich.)

Welch sanft Gemüth!
Te-ne-ro cor!

Re - - de,
Ah! fu - -

und die - ses Au - ge voll Gü - te lass' ich mein Herz durch - schau'n.
al - ma cor - te - se e bel - la nel ro - stro vol - to ap - par.

loco.

ff *f*

re - de! o re - de! du kannst es mir ver - traun! ja -
rel - la! fa - rel - la! tut - to mi puoi nar - rar, ah -

loco.

rall. Larghetto. GENNARO.

- Alles, Alles mir ver-trauen, ja, Al - les mir ver-traun.
- tutto, tutto, tut - to, tutto mi puoi, mi puoi nar - rar.

Fern an Nea - pels - Stran - de
Di pesca - to - re i - guobi - le

p colla parte. *ff*

bei einem Fi - scher - Paa - re, das seinen Sohn mich nann - te, flohn meine Ju - gend - Jah - re,
es - ser figliuol cre - de - i, e seco o - scuri in Na - po - li rissi i prim' an - ni mie - i,

Da kam ein frem - der Rit - tersmann, das Dunkel zu ver - sehen - chen; er - liess mir Waf - fen
quando un guerriero in - co - gnì - to ven - ne din - gamo a trar - mi, mi diè ca - val - lo ed

rei - chen und gab ein Schreiben mir, Fahr' fort! Ich las der Mut - ter Klä - gen,
ar - mi e un fo-glio a me la-sciò, Eb - ben?.. E - ra mia madre, ah! mi - se - ra,

sie ward von ei - nem Gros - sen in ih - rer Un - schuld Ta - gen ge - täuscht, ent - ehrt, ver -
mia ma-dre che scri - ve - a, di rio pos-sen - te vit - ti - ma per se, per me te -

stos - sen; ihr bangte für mein Le - ben, drum soll' ich nie es, wa - gen, nach seinem Stand zu
me - a, di non parlar nè chie-de-re il no-me suo qual' e - ra, cal-da mi fè pre -

fra - gen, und gerne ge - horcht' ich ihr, dies ward mir auf - ge - tra - gen, und gerne gehorcht' ich
ghie - - ra, ed ob-be-di-ta io l'ho, cal-da mi fè pre-ghie - - ra, ed ob-bedi-ta io

LUC. (ihre Thränen trocknend.) GEN.
(si asciugò le lagrime.)
 ihr. Und jenes Schreiben? O se - het hier! es ruht auf mei - nem
l'ho. E il foglio su - o? Mi - ra - te - to, mai dal mio cor si
 con 8

LUC.

Ihr - - zen! Wohl manche Schmerzens - Thrä - - ne hat schreibend sie ver -
 par - - te. Oh quante a - ma - re la - - grine forse in ver-gar-to ha

GEN.

gossen! Und ach, wieviel der meinen sind auf dies Blatt ge-flos-sen! Doch wie! ich seh euch
 sparte! Ed io, signora, oh quanto su quel - le cifre ho pianto. Ma che? voi pur pian-

Poco più.

LUC. GEN. LUC.

wei - nen? Ach ja! Ihr wei - net? Um sie! um
 ge - te?.. Ah si! Pian - ge - te?... Per te - i... per

GEN. LUC. GEN. a piacere ma con anima, e presto.

dich! Um mich? Um dich! Ihr wei-net um mich, ihr wei-net um mich?
 te... Per me?... Per te. Piange-te per me, piange-te per me?....

a piacere. Moderato. LUC. (Con affetto.) (Leidenschaftlich bewegt.)

Fester mit euch ver - ei - nen des Mit-leids Thränen mich! Mögest du stets der Mul - ter
 Alma gen-til, voi sie-te au-cor più ca-ru a me. A-ma tua madre e te-ne-ro

Moderato.

sempre puntate.

liebend und treu ge - den - ken! Fleh' zu des Ew'gen Gü - te, ihr traurig Loos zu len - ken,
sempre per lei ti ser - ba! pre - ga che li - ra plachi - si del - la sua sorte a - cer - ba,

dann schliesst sie einst dich wie - der freudig an's trunkne Herz, — dann schliesst sie einst dich wie - der
pre - ga che un giorno strin - ge - re et - la ti possa al cor..... pre - ga che un giorno stringe - re

Poco più moto.

freudig an's trunk - ne Herz, — freudig, freudig an's trunk - ne Herz, — freudig, ja
el - la ti pos - sa al cor, — stringer, stringer ti possa al cor, — prega che

freudig an's trunk - ne Herz, — an's trunk - ne Herz, an das Herz. Heiss lieb' ich sie und
stringer ti possa al cor, — ti pos - sa al cor. La - mo, si, lamo e

1.^{mo} Tempo. GENNARO.

in - nig, stets glaub' ich sie zu se - hen, scheint doch in je - dem Lüfl - chen
sem - bra - mi ve - derla in ogni og - get - to, u - na soave in - ma - gi - ne

p
 ihr Geist mich zu um - we - hen, oft rufet selbst im Trau - me sie meiner Sehnsucht Schmerz,
 men' ho formata in pet - to, se-co dolormente o vi - gi - le, se-co fa-vello o - gnor,

oft ru-fet selbst im Trau - me sie meiner Sehnsucht Schmerz, ru - fet sie der Schn - sucht
 se-co, dormen - te o vi - gi - le, se-co fa-vel - lo o - gnor, se - co, se - co fa-vel - lo o -

Poco più. *crese.*

Schmerz, rufet sie der Schn - sucht Schmerz, ja, ru - fet sie der Schn - sucht
 gnor, se-co, se - co fa-vel - lo o - gnor, fa-vel - lo o - gnor, fa-vel - lo o -

f *ff*

Più mosso. **LUCREZIA, (für sich.)** **GENNARO.**
 Schmerz, Welch sauft Ge - müth! Fe - - - ster mit
 gnor. Te - - - ne-ro cor! Al - - - ma gen-

f *Più mosso.*

Ach!
 Ah!

euch ver - ei - nen des Mit - leids Thrä - nen mich.
 til, ra - i sie - te più ca - ra a me.

canto

1^{mo} Tempo.

LUCREZIA.
Mügest du stets der Mut - ter liebend und treu ge - den - ken! Fleh zu des Ew'gen Gü - te,
A-ma tua madre e te - ne-ro sempre per lei - ti ser - ba! pre-ga che l'i-ra plachi-si

GENNARO.
E-wig e-wig!
Lamo... sempre...

1^{mo} Tempo.

ihr traurig Loos zu len - ken, dann schliesst sie einst dich wie - der freudig an's trunkne Herz,
della sua sorte a-cer - ba, pre - ga che un giorno stringe-re el-la ti possa al cor,

ja,
si,

dann schliesst sie einst dich wie - der freudig an's trunkne Herz, freudig, freudig an's trunk - ne
pre-ga che un giorno stringere-el-la ti possa al cor, stringer, stringer ti passa al

oft ru - fet selbst im Trau - me sie meiner Sehnsucht Schmerz, ru-fet sie der Schn - sucht
u - na so-a-re im-ma-gi-ne men ho for-ma-ta in pet - to, se-co, seco fa-vel-lo o -

Herz, freudig, ja freudig an's trunk - ne Herz, an's trunk - ne
cor, prega che stringer ti possa al cor, al cor, al

Schmerz, ru-fet sie der Schn - sucht Schmerz, der Schn - sucht
gnor, se-co, se-co fa-vel-lo o - gnor, fa - vel - lo o -

Quasi doppio.

Herz, daß schliesst sie wie - der dich an ihr Herz, dann schliesst sie wie -
cor, pre-ga che strin - ger ti pos-sa al cor, pre - ga, pre -

Schmerz, im Traume ruft sie mein Schmerz, der Schn sucht
gnor, con le - i fa - vello o - gnor, fa - - vel - lo o -

f Quasi doppio.

der ja ja dich freu - dig an's trunk - ne Herz, ja freu - dig an's
ga ah si, che strin - ger ti pos - sa al cor, ti pos - sa al

Schmerz, ja ja sie ruft mei - ner Schn sucht Schmerz, sie ru - fet mein
gnor, ah si, con lei fa - - vel - lo o - gnor, fa - - vel - lo o -

Herz, ja freu - dig an's Herz, sie schliesst dich freu - dig an ihr Herz, an's
cor, ti pos - sa al cor, ti possa al cor, ti possa al cor, ti

Schmerz, sie ru - fet mein Schmerz, ja selbst im Traum ruft sie mein Schmerz, der
gnor, fa - - vel - lo o - gnor, fa - vel - lo o - gnor, fa - vello o - gnor, fa - -

trunk - ne Herz,
pos - sa al cor.

Schn sucht Schmerz,
vel - lo o - gnor.

6060

LUCREZIA BORGIA von DONIZETTI.

Nº 4. RECITATIV mit CHOR.

ORsINO. (Er erkennt Lucrezia und zeigt sie seinen Gefährten.) LUC. (Riconosce Lucrezia; faddita ai compagni.)

LUCREZIA. Ha, dei-ne Freunde!... lass uns schei-den. Ha! was seh ich? Du
Gen-te a - presso... io ti la - scio. Chi mai veg - - go? Mè

GENNARO. O ver-wei-le, ver - wei - - le!
Ah! fer-ma-te, fer - ma - - te!

PIANO. Moderato. *f*

siehst mein Er - be - ben,
for - za la - sciar - ti.

Sprich, war-um die-se grau-sa-me Ei - le? sag, wer bist du, wer bist du, o
Deh! chi siete, almen dir-mi de - qua-te, deh! chi siete, almen dir-mi de -

p

Ich? ein We - sen, das dich licht mehrals sein Le - - ben.
Tul che là - mo, e sua ri - tu è là - mar - - ti.

Hol - de? Wer bist du? Wer bist du?
qua - te! Chi sie - te? Chi sie - te?

p

(Sie bedeckt das Gesicht mit der Maske und will sich entfernen.)
(Si copre colla maschera il volto e vuole allontanarsi.)

LUCREZIA.
Gen - na - ro! Gen - na - ro!

ORSINO. (näherkommend.) (avanzandosi.) (Er führt Lucrezia zurück.) (riconducendola.)
Willst du hö - ren? Lass uns spre - chen! Bleibt zur Stel - le!
Io di - rol - lo... Non par - ti - te! for - za è u - dir - ne.

GENNARO.
Lass uns spre - chen! Bleibt zur Stel - le!
Non par - ti - te! for - za è u - dir - ne.

PET. und GAZ.
Lass uns spre - chen! Bleibt zur Stel - le!
Non par - ti - te! for - za è u - dir - ne.

GEN.
na - ro! Ha, ihr Fre - - chen! Wag' es frei - ner, ihr
na - ro? Che ar - di - - te? Sar - - vi al - cun d'in - sul -

feind - lich zu na - - hen, ihm be - stra - fet mein rä - chen - des
tar - la ca - pa - - ce, di Gen - na - ro più a - mi - co non

GENNARO.

ORSINO,

Schwert.

Weisst du, Freund, wen dein Arm hier be-

LIT. und VIT.

Chi sium noi sol chia-ri-ta-ne

PET. und GAZ.

Weisst du, Freund, wen dein Arm hier be-

Piano accompaniment for the first system, featuring a flowing sixteenth-note melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

LU CREZIA

Ha ver-lo-ren!
Oh! ci-men-to!

schir - - - met? nim - mer ist dei - nes Schut - zes sie werth.

pia - - - ce, e poi fug - ga, poi fug - ga da te.

schir - - - met? nim - mer ist dei - nes Schut - zes sie werth.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture with similar rhythmic patterns.

rall.
Weh mir Ar - men!
Oh! ci - men - to!

GENNARO.

Num so re - det!
Fa - vel - la - te!

Hör' uns, hör' uns!

For - za è u - dir - - ne.

Hör' uns, hör' uns!

Piano accompaniment for the third system, including dynamic markings like *p*, *rall.*, and *ff*.

LUCREZIA BORGIA von DONIZETTI.

Nº 5. FINALE.

Andante.

ORSINO.

Sieh Or-
Maffio Or-

PIANO.

VII.

si - no in mir! Rache fo - dert meines Bruders verstümmelte Lei - che. Und mein Va - ter Vi - tel - li, er
si - no, signo - ra, son' i - - o cui sve - naste il dormente fra - tel - lo. Io Vi - tel - li cui fe - ste lo

LIV.

mo - dert, weh, ihr tragt ihn mit tödt - lichem Strei - che. Eu - er Gift riss aus lie - benden Ar - men meinen
zi - o tru - ci - dar nel ra - pi - to ca - stel - lo. Io Ne - po - te d' Appia - no tra - di - to, da voi

LUC.

Ach, ich spä - he ver - ge - bens;
Oh malvagia mia sor - te!

GEN.

Gott, was hör' ich?
Ciel, che a - scol - to!

GRAU - en, Grauen und Schreck mich er -
Ah! oh cie - lo, oh cie - lo, che a -

LIV.

Ohm Appi - an ohn' Er - bar - men. Graf Pe - trucci, von Al - len ver - las - sen, e - lend liesst ihr den Ar - men er -
spento in infame con - vi - to. Io Pe - trucci del Con - te cu - gi - no cui to - glieste di Siena il do -

PET.

CHOR.

Weh ihr, wehe!
Qual re adonna?

calando.

poco f

ff

f

p

LUCREZIA. CHOR. GENNARO.

weh — mir Ar - men!
 ra - già mia sor - te!

Weh dir, we - he!
 Qual rea don - na!

O Gott, was
 Oh ciel, che a -

LUC.
 Ha we - - he mir Ar - men!
 Mal - ra - - già mia sor - te!

GEN. CHOR.
 hör' ich! Weh dir, we - - he!
 scol - to! Já, rea don - - na! Weh dir,
 rà! rà!

ff
sp *sp*

ORSINO. GEN. LUC.
 Rings ver - brei - let sie Tod und Ent - se - tzen, ja ver - nimmes... Sagt, o sa - get... Hal - tet
 Di - te! di - te! Ah! pie -

LIV. und VIT.
 Or che a lei l'es-ser nostro è pa - le - se, o - di il su - o...

PET. und GAZ.
 Rings ver - brei - let sie Tod und Ent - se - tzen, ja ver - nimmes...

rall.

CHOR.
 weh!
 rà!

Sagt, o sa - get...
 Di - te! di - te!

1^{mo} Tempo.
Andante.

ein, o habt Er-barmen! Nein, nein! _____
 ta-de, ah pie-ta-de! nò! ah! _____

Ja, vernimm es! Ja, sie mordet mit wil-dem Er-gö-tzen, trifft ihr

O-di il su-o... Ella è donna che infä-me si re-se, che lör-

PET. und GAZ.
 Ja, vernimm es! Ja, sie mordet mit wil-dem Er-gö-tzen, trifft ihr

loco.
 p rall.
 1^{mo} Tempo. Andante.

Habt Erbarmen!
 Grazia! grazia!

Opfer in lie-benden Ar - men, tödtlich Gift strömt in mordenden Spen-den aus der Frevle-rin blu-ti-gen

rore sa-rà d'ognie-ta - de, el-la è don-na ve-ne-fica, im-pu-ra, vi-li-pese, oltraggiò la na-

Opfer in lie-benden Ar - men, tödtlich Gift strömt in mordenden Spen-den aus der Frevle-rin blu-ti-gen

cresc.

GEN.
 Ach Gennaro! Sprechstwer ist sie? Ha, sprechtwer
 Ah! Gennaro! Questa donna? Ah! ma chi è

Hän - den; nah und fern durch I-ta-li-ens Gau - en neüt mit Abscheu den Namen man nur,
 tu - ra; com'è o-diata è temuta del pa - - ro che pos-sente il de-sti-no la fè.

Hän - den; nah und fern durch I-ta-li-ens Gau - en neüt mit Abscheu den Namen man nur.

S.....

LUC. (kniefend.) (in ginocchio)
 Lass, o lass dich be-schwö - - ren! nein, du darfst es nicht hö - - ren!
 Non u-dir-li, Gen-na - - ro! per pie-tà, non u - dir - - ti!

GEN. ORS. GEN. ORS.
 ist sie? Wer? Willst du's hö-ren? Redet, re-det! Sprech, wer ist sie? Weit da-
 ma-i?... Chi?... Vuoi sa-perto? Ah! lo di-te. Com'è o-

Chi?... Vuoi sa-perto? Weit da-
 Com'è o-

Wer? Willst du's hö-ren? Ja, vor
 Com'è o-

loco.

ff legato, *calando*, *p* *f* *p*

6060

LUC.
Ach!
Ah!

GEN.
Ha!
Ah!

ORS.
Sprecht, o sprecht! sagt wer ist sie?
Ma chi è? di-te! di-te!

LIV. und VII.
hin durch I-ta-li-ens Gauen nennt mit Abscheu den Na-men man nur, tödt-lich
diata è te-mu-ta del pa-ro che po- tente il de-sti-no la fè, com'è o-

PET. und GAZ.
ihr be-ben weit - hin die Gau - - en, tödt-lich
dia - - ta è te - mu - ta del pa - - ro, com'è o-

Più All.
nein, nein, nein, nein! Ha vonderSchmachbefreitderTod,derTodmich nur,
nò, nò, nò, nò! ah grazia, gra-zia! non u-dir-li! no, nò!

Grau - en-vol-le Abu - ung durchzil - tertmich nur,
cie - - lo! di-te, di - te, tal don-na chi è?

Schrecken undschauerndes Grau - en sie bezeich - nen ih - re Spur. Ja, sie mordet mit Er-
il de-sti - no la fè.

diata è te-mu-ta del pa - ro sie be - zeich - nen der Mör - de-rin Spur. Ella infa - me si
che po - ten - te il de-sti - no la fè.

Schre - ckenschauderndGrau - en sie be - zeich - nen der Mör - de-rin Spur. Ja, sie mordet mit Er-
dia - ta è te - mu - ta che po - ten - te il de-sti - no la fè.

calando. Più All. p

ff p corno

Genga-ro!
Gemma-ro!

nein!
nò.

Redet!
Di-te!

götzen, tödlet frevelnd ohn' Erbarmen, fern und na-he neüt mit Abscheu ihren Na - men man nur, ihren Schritten folgt Ent-
rese e l'orror d'ogni e - ta-de, ma il desti-no, il de - sti - no poten - te la fè, ella in-fa - me si

götzen, tödlet frevelnd ohn' Erbarmen, fern und na-he neüt mit Abscheu ihren Na - men man nur, ihren Schritten folgt Ent-
s..... loen. *cong.*.....

Gen-na-ro!
Gen-nu-ro!

Lass dich, o lass dich be-
Ah! non u-dir, non u-

Redet!
Di-te!

Ha! ih-ren Namen mit
Ah! il desti-n, il de-

setzen, ja sie töd-tet ohn' Er-barmen, fern und na-he neüt mit Abscheu ih-ren Na - men man nur, ja,
re-se e l'orror d'ogni e - ta-de, ma il de-sti-no, il de - sti - no po-ten - te la fè, sì, de - -

setzen, ja sie töd-tet ohn' Er-barmen, fern und na-he neüt mit Abscheu ihren Na - men man nur, ja, mit

ff p

REHER

schwü-ren, nein, o Genna-ro, du darfst es nicht hö - ren, hör' mich, Gen -
 dir - li! *ff* Ah! non u - dir, non u - dir - li, Genna - ro! Ah, mio Gen -

Abscheu neüt man, nennet man ihn nur? ach, mit Abscheu, mit Abscheu nennet, nennet man ihn nur? ach! mit
 sti - no po - ten - te la fê? il destin, il de - sti - no poten - te la fê, ah! po -

mit Ab - scheu man nur, ja, mit Ab - scheuden Na - men man nur, ja mit
 po - ten - te la fê, si, po - - ten - te, poten - te la fê, ah si, po -

Ab - scheu nennet man sie nur, ja, mit Ab - scheu nennet man sie nur, mit
 CHOR.
 stin po - ten - te la fê, il de - - stin po - ten - te la fê, po -

CHOR der DAMEN. Ha! Himmelwer ist's?
 Ah! loco *ma chi è mai?*
 stringendo.

na - - ro, hör' mich, Gen - na - - -
 na - - ro, ah mio Gen - na - - -

Ab - scheu sie nur, ach! mit Ab - scheu sie nur? O re - det wer ist sie? o re - det! ja sprecht!
 ten - te la fê, ah! po - ten - te la fê? ma di - te, a - mi - ci, ah di - te, chi è?

Ab - scheu sie nur, ja mit Ab - scheu sie nur, mit Ab - scheu nur, mit Ab - scheu
 ten - te la fê, ah si, po - ten - te la fê, si si, la fê, si si, la

Ab - scheu sie nur, mit Ab - scheu sie nur, mit Ab - scheu nur, mit Ab - scheu
 ten - te la fê, po - ten - te la fê, si si, la fê, si si, la

O sag! wer ist's? loco
 ma chi sa - rü? *ff* *ff*

ro! Weh! ———
 ro! Ah! ———

a piacere. a tempo. s.
 Sagt, wer ist sie? Himmel! fort von hier!
 machiè mai? Di-o!.. rà.. rà.. rà!

a tempo. s.
 nur. ——— Lucrezia Bor-gia er-kenn' in ihr!
 fè. ——— È la Bor-gia, rav-vi - - sa - - la.

nur. ——— Lucrezia Bor-gia er-kenn' in ihr!
 fè. ——— È la Bor-gia, rav-vi - - sa - - la.

nur. ——— Lucrezia Bor-gia er-kenn' in ihr!
 fè. ——— È la Bor-gia, rav-vi - - sa - - la.

Hin-weg von hier! (Alles entflieht.)
 La Bor - - - gia! (Tutti fuggono.)

ff a tempo. *ff*

6060 Ende des ersten Actes.